

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

■ Prière de lire toutes les directives.

■ Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.

■ Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de la cafetière.

■ **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle inférieur de la cafetière ni tenter de démonter celle-ci. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces qui s'y trouve. En confier les réparations au personnel d'un centre de service autorisé.

■ Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.

■ Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer la cafetière.

■ Ne pas utiliser la cafetière lorsque le réservoir est vide.

■ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler. On peut également composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.

■ Afin d'éviter les risques de surcharge, ne pas utiliser un autre appareil à puissance élevée sur le même circuit que la cafetière.

■ L'utilisation d'accessoires non recommandés pour la cafetière présente des risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

■ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

■ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.

■ Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.

■ Ne rien ranger directement sur le dessus de l'appareil.

■ Laisser le couvercle sur la carafe lors du service.

■ Utiliser le réchaud seulement. Ne pas placer la carafe sur le dessus d'une cuisinière ni dans un four à micro-ondes pour en réchauffer le contenu.

■ Ne pas déposer la carafe chaude sur une surface froide ou mouillée.

■ Ne pas se servir de la carafe si le verre en est fêlé ou si la poignée est lâche.

■ Laisser refroidir le panier avant de le retirer de la cafetière.

■ Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants abrasifs, de la laine d'acier ni tout autre matériau abrasif.

■ Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.

■ Verser seulement dans le réservoir de l'eau et le liquide nettoyant spécifié dans le présent guide.

■ Ne pas oublier de placer la carafe sur le réchaud avant l'infusion et lorsqu'on se sert de la minuterie dans le cas des modèles qui en sont pourvus.

■ Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.

■ L'appareil est conçu UNIQUEMENT pour une utilisation domestique et non industrielle ou commerciale. Toute autre utilisation en annule la garantie.

CONSERVER CES MESURES.

FULL ONE-YEAR WARRANTY (Applies only in U.S. and Canada)

Applca warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at: 1-800-231-9786.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA (Este párrafo no aplica para EUA y Canada)

Applca garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no es válida cuando: a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales, b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña, c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN (Valable aux É.-U. et au Canada seulement)

Applca garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, communiquer sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 800 231-9786.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.



WARNING / PRECAUCION / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.
RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO.
NO ABRA.
RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSES ÉLECTRIQUES.
NE PAS OUVRIR.



El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:
PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

The lightning symbol refers to "dangerous voltage;" the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, a fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y/o lesiones personales, se debe tomar precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

■ Por favor lea todas las instrucciones.

■ No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.

■ A fin de protegerse contra incendio o choque eléctrico, no coloque el cable, el enchufe ni la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido

■ Supervise el uso de todo aparato electrónico operado por o en la presencia de menores de edad.

■ **PRECAUCION:** A fin de reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no retire la cubierta inferior de la cafetera. El interior de la unidad no contiene partes útiles al usuario. Cualquier reparación deberá realizarse únicamente por personal autorizado.

■ Apague y desconecte la cafetera cuando no esté en funcionamiento, antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.

■ Antes de colar el café, asegúrese que haya agua adentro del tanque de la cafetera.

■ No opere ningún aparato si el cable o el enchufe presenta cualquier desperfecto, si la unidad no funciona bien, se ha dejado caer o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o le hagan el ajuste electrónico o mecánico necesario, o llame gratis al número apropiado que aparece en la portada de este manual.

■ A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito con la cafetera.

■ El uso de accesorios no aprobados para utilizarse con esta cafetera, puede resultar en incendio, choque eléctrico o lesiones personales.

■ No use la cafetera a la intemperie.

■ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.

■ No coloque la cafetera sobre ni cerca de una hornilla de gas ni eléctrica ni adentro de un horno caliente.

■ No almacene nada directamente sobre la cafetera.

■ Mantenga la jarra tapada cuando la cafetera esté en uso.

■ Para calentar el café, use la placa de la cafetera únicamente. No caliente la jarra sobre ningún tipo de hornilla ni en un horno microondas.

■ No coloque una jarra caliente sobre una superficie mojada ni fría.

■ No use la jarra si el cristal está rajado o si el asa está floja o débil.

■ Permita que el recipiente del filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera.

■ No limpie la jarra con agentes de limpieza, almohadillas de fibras metálicas ni con ningún otro abrasivo.

■ No use esta cafetera con otro fin más que para el cual ha sido diseñada.

■ A menos que sea agua o la solución limpiadora especificada en este manual, no vierta ningún otro líquido adentro del depósito de agua.

■ Asegúrese de colocar la jarra sobre la placa de calentar antes de colar el café y al usar el minuterio automático en los modelos de reloj.

■ No opere ningún aparato electrónico en presencia de gases explosivos y/o inflamables.

■ Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial ni comercial. Al usarse con cualquier otro fin la garantía perderá su validez de inmediato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

* **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

*Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

*Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

<p>In Latin America only En Latino América únicamente En Amérique latine seulement</p>	<p>Favor consultar la dirección de su servicentro más cercano. For the nearest service center, please see the appropriate address below.</p>	
<p>ARGENTINA Av Maipu 3850 1636 Olivos, Buenos Aires Tel: 0-800-9-1221</p> <p>COLOMBIA Carrera 39 No. 166-64 Santa Fe de Bogota Tel: 571-677-7496</p> <p>COSTA RICA 200 metros Norte y 150 oeste del edificio Mercedes Benz Paseo Colon Av. 3, calle 26 Bis Tel: (506) 257-5716</p> <p>CHILE Cruz Del Sur 64 Las Condes Santiago Tel: 562-370-8523</p> <p>ECUADOR Manuel Larrea 726 y Bogota Quito Tel: 593-256-8551</p> <p>EL SALVADOR 27 Calle Poniente y 25 Ave. Norte No. 1510 San Salvador Tel: 503-226-0022</p> <p>GUATEMALA 3a calle 4-14 Zona 9 Ciudad de Guatemala Tel: 331-50-20</p>	<p>MÉXICO Lázaro Cárdenas #18 Ciudad de México Tel: 5-588-9377 01-800-947-2305 Atencion: Cliente 01-800-714-2499</p> <p>•VERACRUZ Prolongación Días Mirón #4280 (entre Violetas y Magnolias) Col. Remes 91920 Veracruz, Ver. Tel: (91-29) 21-70-16</p> <p>•PUEBLA 17 Norte #205 72000 Puebla, Pue. Tel: (91-22) 46-37-26</p> <p>•TORREÓN Blvd. Independencia 96 Pte. 27000 Torreón, Coah. Tel: (91-17) 16-52-65</p> <p>•MÉRIDA Calle 63 #459-A (entre 50 y 52) 97000 Mérida, Yuc. Tel: (91-99) 23-54-90</p> <p>•GUADALAJARA Av. Vallarta #4301-A Col. Prados Vallarta 45020 Zapopan, Jal. Tel: (91-36) 73-28-15</p>	<p>•QUERÉTARO Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Qro. Tel: (91-42) 14-16-60</p> <p>PANAMA Vía Brasil y Ave. Samuel Lewis #31 Ciudad de Panama Tel: 507-264-2243</p> <p>PERU Av. Javier Prado Este # 1516 San Isidro Lima Tel: 225-6237</p> <p>PUERTO RICO Calle C #14 Rexco Industrial Park Caparra Heights Station San Juan, P.R. 00934 Tel: 1-800-347-5117</p> <p>VENEZUELA Av. Casanova edificio Girasol Nivel Mezzanina Local A Sabana Grande, Caracas Tel: (212) 782-3645</p>
<p>For service in U.S.A./Canada call 1-800-231-9786</p> <p>Para servicio en los E. U. y Canadá llame al 1-800-231-9786</p> <p>Pour le service aux É.-U. et au Canada, composer le 1-800-231-9786</p>		

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

975W 120V ~ 60Hz

Fecha de compra _____

Modelo _____

App. Consumer Products, Inc.

Product may vary slightly from what is illustrated.

El producto puede variar ligeramente del ilustrado.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

2002/2-12-31E/S/F

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:

■ Please read all instructions.

■ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.

■ To protect against fire, electric shock, or injury, do not place cord, plug or Coffeemaker base in water or other liquid.

■ **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover from the Coffeemaker. There are no user- serviceable parts inside. Repairs should be done by authorized personnel only.

■ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

■ Unplug when Coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the Coffeemaker.

■ Do not operate Coffeemaker without water in the reservoir before brewing.

■ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.

■ To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit with this Coffeemaker.

■ The use of an accessory not approved for operation with this Coffeemaker may result in fire, electric shock, or injury.

■ Do not use outdoors.

■ Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.

■ Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

■ Do not store anything directly on top of the appliance surface.

■ Keep the lid on the serving carafe when in use.

■ Use the "Keeps Hot" plate only. Do not heat the carafe on a range top or in a microwave oven.

■ Do not set a hot carafe down on a wet or cold surface.

■ Do not use the carafe if the glass is cracked or has a loose or weakened handle.

■ Allow basket to cool before removing it from the Coffeemaker.

■ Do not clean the carafe with cleansers, steel wool, or other abrasives.

■ Do not use this Coffeemaker for anything other than its intended use.

■ Do not pour liquid other than water or the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.

■ Remember to place the carafe on the "Keeps Hot" plate before brewing and when using the automatic timer on clock models.

■ Do not operate any electric appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.

■ This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial use. Use for anything other than intended will void the warranty.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

Bistro™

coffeemaker
10 cup with programmable clock (English)
cafetera
reloj programable para 10 tazas (Español)
cafetière
10 tasses avec horloge programmable (Français)

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245
Accesorios/partes (EUA/Canada)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

U.S.A./Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-847-2309

http://www.blackanddecker.com

IMPORTANT / IMPORTANTE / IMPORTANT
WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!
LAVAR LA JARRA ANTES DEL PRIMER USO!
PREMIÈRE UTILISATION!

Série CM100 Series

Copyright © 2002 Applica Consumer Products, Inc.
Pub. No. 175557-01-RV00
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

IMPORTADOR — Applica de México, S. de R.L. de C.V.
Manuel Avila Camacho 191-305,
Col. Los Morales Polanco Delegación Miguel Hidalgo,
C.P. 11510, México D.F. Teléfono: (5) 279-1000
Producto hecho en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

